



L'anno culturale Dante coincide quest'anno con un'importante ricorrenza: i 750 anni della nascita del sommo poeta e la nostra associazione si unirà alle tante celebrazioni di questo anniversario. Cominceremo con un'Opera-balletto che, rileggendo in chiave contemporanea l'**Inferno**, mette in risalto i principali mali della vita odierna. A seguire uno straordinario incontro/dibattito sul misticismo di Dante, in cui importanti esponenti del mondo cristiano, ebraico e islamico da noi invitati, daranno vita ad un dialogo interreligioso evidenziando i passi in cui, nelle sue preveggenti visioni, Dante invita gli uomini ad aprirsi al confronto intellettuale tra le comunità. Avremo una **Lectura Dantis** dedicata al bisogno dell'uomo di assumere un destino di conoscenza ed infine ci confronteremo con **Immaginare Dante**, in cui scopriremo quanto l'iconografia del Sommo Poeta abbia dato luogo a raffigurazioni immaginarie diverse.

La nostra speranza è che queste celebrazioni, raggiungendo l'obiettivo di far rifiorire gli studi danteschi, siano anche occasioni per promuovere di più l'apprendimento dell'italiano nel mondo. Dante continuerà così ad essere un'icona e un'occasione per i giovani studenti di scoprire, o riscoprire, il Poeta simbolo dell'identità culturale dell'Italia e degli italiani. Ma il nostro impegno non si ferma alle celebrazioni di Dante. La stagione 2015/2016 inizia con un omaggio alla lingua della musica, doveroso per un Paese "...dove il sì suona". La Dante aprirà la XV settimana della lingua italiana nel mondo il cui tema è "L'italiano nella musica, la musica nell'italiano" con uno spettacolo che ci farà riscoprire l'evoluzione della musica e della società italiana dagli anni '50 agli anni '80, da Modugno a Mina.

Buon anno Dante!

Grazia Soffici

BIGLIETTERA PER I NON SOCI: APERTA 1 ORA PRIMA DI OGNI SPETTACOLO

02 OTTOBRE 2015
THEATRE DES VARIETES - ore 20:00

LA FAVOLA DELLA CANZONE ITALIANA:
Parole e musica dell'Italia che cambia da Modugno a Mina

La Dante-Monaco apre le celebrazioni della XV Settimana della Lingua Italiana, con una delle celebri 'lezioni-spettacolo' condotte da due famosi giornalisti di critica musicale: **Ernesto Assante** e **Gino Castaldo**. Le due storiche firme del giornale 'La Repubblica', ci faranno entrare in una sorta di macchina del tempo, che permetterà di viaggiare a ritroso e riscoprire, tramite l'ascolto guidato, l'evoluzione della musica italiana, che non è mai stata soltanto musica, ma che ha portato con se sogni e passioni, idee e progetti di diverse generazioni di giovani. In un'ora e mezza ricca di aneddoti, si ricostruiranno percorsi, si racconteranno dischi, si ascolteranno brani di canzoni memorabili, fatte di storie che hanno segnato in maniera indelebile la storia della musica e anche la nostra dagli anni '50 agli anni '80, da Mimmo Modugno a Mina. Ad accompagnarli sul palco due artisti di grande spessore: **Valentino Corvino**, violinista, violista, direttore d'orchestra e conosciuto solista di musica elettronica. **Roberta Giallo**, Autrice e musicista e cantante i cui incredibili vocalizzi sono un caleidoscopio di colori e sfumature.

08 OTTOBRE 2015
THEATRE DES VARIETES - ore 18:30

IL SECOLO DEI LUMI E DEI MISTERI:
Philippe DAVERIO incontra l'Orchestra di Monaco

Il secondo appuntamento in onore della settimana della lingua italiana, prevede un attesissimo evento che vede per la prima volta la Dante Alighieri unirsi in collaborazione con l'**Orchestra di Monaco** grazie ad un gradito ritorno: quello dello storico dell'arte **Philippe Daverio**. La serata, condotta da Daverio in ugual misura in francese e in italiano, darà luogo ad una stimolante conferenza/concerto con la presenza di due diversi complessi orchestrali di musica da camera nel primo dei loro **Happy Hour Musicale**, tanto apprezzati da pubblico. Il dialogo che ne scaturirà, vedrà svilupparsi un grande dipinto artistico e musicale che seguirà il movimento culturale e filosofico dell'Illuminismo dalla nascita alla sua morte.

PROGRAMMA MUSICALE Concerto con due complessi di musica da camera

Kristi **GJEZI** & Nicolas **SLUSZNIS**, violoni
Charles **LOCKIE**, alto
Thomas **DUCLOY**, violoncello
Matthieu **BLOCH**, hautbois
Marie-B. **BARRIERE-BILOTE**, clarinetta
Sorin **TURC**, violon
François **MEREAUX**, alto
Thibault **LEROY**, violoncello
Anne **MAUGUE**, flûte
Camille **MUGOT-DRILLIEN**, clavecin

WOLFGANG AMADEUS MOZART
- Quatuor pour hautbois, violon, alto et violoncelle en fa majeur, KV 370
- Quintette pour clarinette et quatuor à cordes en la majeur, KV 581
FRANÇOIS COUPERIN
L'apothéose de Lully
JEAN-BAPTISTE RAMEAU
5^{ème} pièce de clavecin en concert

III edizione CONCORSO DANTE ALIGHIERI - MONACO

In aggiunta al programma culturale, la Dante riserva due incontri speciali presso l'Anfiteatro del Lycée Hôtelier di Monaco. Gli incontri, in lingua italiana e gratuiti, pur se destinati a tutto il pubblico, si indirizzano particolarmente ai liceali del Principato, essendo le conferenze propedeutiche alla preparazione e partecipazione al **Concorso Dante Alighieri - MONACO**, giunto quest'anno alla sua **terza edizione**. Fra tutti gli studenti iscritti, verrà assegnato il primo premio al miglior componimento in italiano riguardante gli argomenti trattati nel ciclo delle conferenze. Il tema di quest'anno toccherà un argomento di grandissima attualità: **l'alimentazione** e sarà trattato nel corso di due conferenze da specialisti del settore che illustreranno ai ragazzi **le politiche del cibo e il diritto ad un cibo sano, pulito e giusto**.

Maggiori informazioni e iscrizioni al concorso
info.dantemc@gmail.com
+377 97 70 89 47
+377 6 40 62 48 04



L'augurio di S.E. l'Ambasciatore d'Italia nel Principato di Monaco

"Fatti non foste a viver come bruti
Ma per seguir virtute e canoscenza".
Mai come in questi tempi non facili, l'invocazione dell'Ulisse dantesco ci richiama ad un riscatto per mezzo della cultura, unica maniera di affrontare le sfide epocali che oggi ci confrontano, come individui e come comunità umane.
Nel 750° anniversario della nascita del Poeta, sono quindi molto felice di avere la possibilità, come Ambasciatore nel Principato di Monaco, di unire la mia voce a quella del Presidente Sarno nell'invitare il pubblico qui residente a intervenire all'ampio e interessantissimo programma dell'Associazione per l'anno 2015-2016.

Massimo Lavezzo Cassinelli
Massimo Lavezzo Cassinelli

Il Saluto del Presidente

"Gli angeli del cielo parlano italiano" diceva Thomas Mann, e se la nostra è la lingua più bella, la quarta studiata nel mondo delle università, si deve per gran parte al Sommo Poeta, di cui si celebra quest'anno il 750° anniversario della nascita.

La Dante di Monaco partecipa alle celebrazioni con il programma di eventi culturali 2015/2016 che prevede conferenze, lectio dantis, incontri d'arte e spettacoli di danza tutti dedicati al Padre della lingua italiana che, assieme alla poesia e all'arte, ha costituito per secoli la base dell'evoluzione della civiltà occidentale.

Giuseppe Sarno
Giuseppe Sarno

Scheda d'Adesione Associazione / Fiche d'Adhésion à l'Association
Si prega di completare il seguente modulo/Merci de compléter les informations suivantes

Ai sensi dell'art. 10 della legge 675/96 sulla tutela della privacy la informiamo che i suoi dati personali saranno utilizzati dall'Associazione nel rispetto della normativa e degli obblighi di riservatezza per l'invio di materiale informativo. Lei può decidere liberamente di rilasciare o no il consenso per il trattamento di tali dati e può richiedere in ogni momento quali siano i suoi dati personali conservati. Può anche esercitare il diritto di correggerli, aggiornarli, cancellarli ai sensi dell'art. 13 della legge 675/96 rivolgendosi alla Associazione. / Les informations recueillies sont nécessaires pour votre adhésion. Elles font l'objet d'un traitement informatique et sont destinées au secrétariat de l'Association. Conformément à la loi n° 1.165 du 23/12/1993 réglementant les traitements d'informations nominatives, vous bénéficiez d'un droit d'accès, de rectification, voire de suppression dans les conditions prévues par la loi.

COGNOME e NOME/NOM et PRÉNOM _____
INDIRIZZO/ADRESSE _____ CAP/CP _____
CITTÀ/VILLE _____ NAZIONE/PAYS _____
TEL./CELL./PORT _____ E-MAIL _____

QUOTE DI ADESIONE / TARIFS D'ADHESION

<input type="checkbox"/> Socio Ordinario Membre Ordinaire : 150 € Coppia/Couple : 200 €	<input type="checkbox"/> Socio Promotore Membre Promoteur : à partir de 250 € Coppia/Couple : à partir de 400 €
<input type="checkbox"/> Socio Benefattore Membre Bienfaiteur : à partir de 500 € Coppia/Couple : à partir de 700 €	<input type="checkbox"/> Socio Sostenitore Membre Mécène : à partir de 3.000 €

MODALITÀ DI PAGAMENTO / INSTRUCTIONS POUR LE PAIEMENT

CONTANTI / ESPECES
 ASSEGNO intestato DANTE ALIGHIERI / CHEQUE libellé au nom de DANTE ALIGHIERI

BANCA / BANQUE _____ DATA / DATE _____

BONIFICO BANCARIO / VIREMENT BANCAIRE :
CMB - 23, Av. de la Costa - Monaco
N° de compte : 17569 00001 59278000001 60
Code IBAN MC 58 1756 9000 0159 2780 0000 160 / CMBMMCMX
Autorizzazione al trattamento dei dati personali / Autorisation du traitement des données personnelles :
 sì / oui no / non

Il pagamento + la scheda di adesione debitamente compilata è da inviare per posta al seguente indirizzo:
Le paiement + le bulletin d'adhésion dûment compilé est à envoyer par la poste à l'adresse suivante :
DANTE ALIGHIERI Le Richmond - 22, Bd P.sse Charlotte - 98000 MONACO

info.dantemc@gmail.com +377 97.70.89.47

07 NOVEMBRE 2015
THEATRE DES VARIETES - ore 19:30

“INFERNO” Opera Ballet ProArte - Sanremo

Il 7 novembre 2015 il linguaggio universale della danza incontrerà quello della grande letteratura dell'**Inferno** dantesco, attraverso una selezione dei principali argomenti più significativi e vicini alla vita odierna. L'opera-balletto **“INFERNO”** costruita fedelmente sullo schema dell'**Inferno**, adotta una rilettura in chiave contemporanea della rappresentazione dell'**aldilà** dantesco, ponendo in risalto, senza nessun giudizio, i mali che perennemente accompagnano la società terrena, ponendo l'attenzione sulla scienza e sulla tecnologia e sul loro deleterio uso nei confronti delle vittime più innocenti: i bambini.

È introdotto, attraverso la “porta” rappresentata dalla Televisione e da Internet, in un'atmosfera infernale per creare la tensione necessaria a questa riflessione sul mondo e rappresentare così il travaglio dell'umanità nel suo attuale corso. Tuttavia, pur condividendo le parole di condanna che nella Commedia lo stesso Dante grida agli uomini, lo spettacolo mette in evidenza la speranza nel riscatto possibile attraverso la giustizia, la libertà, la verità, la pace, il coraggio, la lealtà, la tolleranza, l'equilibrio, la sapienza, l'ordine: tutti elementi che come indica Dante non sono altro che:
.....scintille Divine che pure ardono nell'uomo...-

Fin dal primo quadro, lo spettatore

02 DICEMBRE 2015
MUSEE OCEANOGRAPHIQUE - ore 19:00

**II MISTICISMO NELL'OPERA DI DANTE:
Incontro e dialogo fra le tre culture monoteiste**

Lo straordinario incontro/dibattito sul misticismo dantesco nasce da un progetto della MBR ART di Maria Rebecca Ballestra, su idea di Massimo Moratto e coordinamento di Gulshan Jivraj Antivalle, già membro della Consulta Islamica presso il Ministero degli Interni. Ebraismo, Cristianesimo e Islam - le comunità presenti nella Divina Commedia - rappresentano i tre rami di un'unica e grande tradizione, condividendo esse la fede nella rivelazione di un Dio unico. Ed è proprio prendendo spunto dalla teologia dantesca che invita gli uomini nella

Commedia ad aprirsi al confronto intellettuale con le tradizioni “altre”, che abbiamo colto l'occasione di invitare a Monaco importanti esponenti delle tre religioni monoteiste in un incontro dialogo che facesse onore all'anniversario dei 750 anni della nascita di Dante.
Parteciperanno all'incontro:
S.E.M Bernard BARSÌ, Archevêque de Monaco; Mgr René GIULIANO; Dr. Alessandro CANSIAN, ricercatore presso The Institute of Ismaili Studies London; Rav Giuseppe MOMIGLIANO, Presidente dell'Assemblea dei Rabbini d'Italia; Shaik Abd al Wahid PALLAVICINI, Presidente del CO.RE.IS.

19 GENNAIO 2016
THEATRE DES VARIETES - ore 19:00

**LEGGERE DANTE: IL CORAGGIO
DI ASSUMERE IL PROPRIO DESTINO**
Moni Ovadia, legge il Canto XXVI dell'**Inferno**

Continuando le celebrazioni dell'anniversario della nascita di Dante, il 19 gennaio la Dante ha invitato a Monaco **Moni OVADIA**, grande intellettuale contemporaneo, che ha sempre avuto come filo conduttore dei suoi spettacoli e della sua vastissima produzione discografica e libraria la tradizione composita e sfaccettata, il “vagabondaggio culturale e reale” proprio del popolo ebraico e della figura

dell'esiliato in genere. Si confronta con il canto XXVI° dell'**Inferno** Dantesco in cui emerge la figura di Ulisse. Un Ulisse che incita i suoi compagni, chiamandoli “fratelli”, ad interrogarsi sul senso della vita e a non privarsi nell'ultima parte dell'esistenza della possibilità di continuare a conoscere. Una grande lezione di consapevolezza e un richiamo a quei valori che distinguono gli esseri umani dalle bestie.



02 FEBBRAIO 2016
THEATRE DES VARIETES - ore 19:30

“HAPPY GOLDONI!” di e con Mercedes MARTINI
Riccardo Barbera al contrabbasso

“Happy Goldoni!” è un monologo scritto e interpretato dalla attrice-regista **Mercedes MARTINI**, allieva di Strehler. Interprete poliedrica, l'atto unico mette in evidenza la profonda conoscenza dei meccanismi psicologici e sociali che muovono le relazioni tra i vari personaggi delle commedie goldoniane. È accompagnata in scena unicamente dalle note del contrabbasso di **Riccardo Barbera**. I versi ne risultano come inseriti in

una partitura, mentre l'attrice muove voce e corpo attraverso maschere, musica e burattini, animando uomini e donne le cui storie raccontate, sono impregnate di tutta l'energia, la potenza, la musicalità, la poesia di Carlo Goldoni. Passato e presente convivono in questo spettacolo dove ci sarà da pensare, da emozionarsi e sicuramente da divertirsi con un grande classico della cultura italiana.

29 FEBBRAIO 2016
Hôtel MERIDIEN - ore 19:00

IMMAGINARE DANTE
di e con Annalisa SCARPA
Lecture Dante: Remo GIRONÈ

Innumerevoli sono stati attraverso i secoli gli illustratori che, avendo particolarmente avvertito la suggestione del poema dantesco, hanno voluto rappresentare Dante. Tuttavia intorno alla figura del sommo poeta molti sono i misteri dovuti al fatto che l'iconografia dantesca si stabilisce fin da principio essenzialmente solo su ricordi scritti. Qual'era dunque veramente il suo aspetto? Dobbiamo crederlo giovanile, sereno, chiaro d'incarnato come ci è rinviato da alcuni; o piuttosto con lineamenti marcati e aspetto più tormentato e cupo? **Annalisa SCARPA**, storica dell'arte, con il supporto di video e diapositive,

ci condurrà in un intrigante viaggio attraverso i secoli. L'atmosfera legata al sommo poeta sarà resa palpabile da mirati interventi di alcuni passi della Divina Commedia letti dall'attore **Remo GIRONÈ**.



15 MARZO 2016
THEATRE DES VARIETES - ore 19:30

DALL'OPERETTA AL MUSICAL
Adriano BASSI e Angelica CIRILLO

La serata vedrà al pianoforte il Maestro **Adriano BASSI** commentare le varie epoche della musica dall'Operetta al Musical, accompagnato dalla splendida voce del soprano **Angelica CIRILLO** che ne esalterà i vari momenti con incursioni nei lavori più celebrati quali *Il Paese dei Campanelli*, *La Reginetta delle rose* di Leoncavallo, *La Principessa della Czarda* di

Kàlmàn, *Cin ci là* di Lombardo ed altro ancora per concludersi con una cavalcata entusiasmante attraverso le meraviglie dei Musical e l'esecuzione di brani famosi con Gershwin imperante. Un meraviglioso excursus musicale che conclude con scoppiettanti e gioiose note la stagione culturale Dante di quest'anno: all'anno prossimo e...prosit!

NOVITA !
CORSO DI TEATRO LIBERO
In collaborazione con l'Associazione teatrale **“T.I.M.E.U.P. Tutto il mondo è un palcoscenico”** la Dante-Monaco apre le iscrizioni ad un corso di recitazione diretto dall'attrice, regista Mercedes MARTINI.
Non mancate l'occasione di iscrivervi!
Iscrizioni e informazioni:
info.dantemc@gmail.com



Le Richmond
22, Bd. Princesse Charlotte
98000 MONACO
Tél. +377 97 70 89 47
info.dantemc@gmail.com
www.ladantemonaco.com



Media Partner